




Glasswing
INTERNATIONAL

2013-2014

Glasswing's Story

It feels like yesterday, we were going door to door asking friends and family for seed capital to start a new, Central America-based non-profit that we hoped would make a significant contribution to our communities. Celina, Ken and I were each coming from different backgrounds: social work and public health; corporate relations and international development; and business, respectively. We planned to launch an innovative non-profit; with our headquarters in the region and a far-reaching presence; one that make a big impact on public health and education and would engage thousands of volunteers in building a better society; one which would strengthen communication and trust in our polarized societies.

Six years later, we have gone from 3 to over 100 passionate employees, and from having our headquarters in El Salvador to a regional presence in six countries including the United States. We design and implement programs aimed at strengthening public education, health, and communities through public-private collaboration, institutional partnerships, and shared goals. After any given project is completed, everyone involved feels that they have both contributed and benefited in the process. This, to us, signifies a successful intervention.

The most pressing challenges facing our communities are complex, and thus require that we elaborate comprehensive and tailored strategies. Glasswing's programs all share an important common thread: we focus on building upon community strengths rather than needs, and present concrete opportunities to bring both people and institutions to action. Whether through a school makeover or training volunteer 1st responders in advanced life support, in all of our interventions we strive for efficiency, widespread community action, inter-sector participation, trust-building, and sustained impact.

As we look to the future, we plan to increase and deepen our presence in the entire region, impacting more communities. We invite you to join us in this endeavor to create safe spaces for youth, recruit more positive role models to volunteer at our public schools, and improve the quality of care in health clinics that serve tens of thousands of families. Your support makes an enormous difference in the lives of the people we work with, and in a 4 hour flight or a quick drive, you can be volunteering with us, and see the impact of your support first-hand. We hope you will become part of this effort to change lives, and hopefully – in the process – also make a difference in yours.



Diego de Sola
Glasswing International President

Historia de Glasswing

Parece que fue ayer que tres de nosotros tocábamos las puertas de nuestros amigos y familia buscando apoyo y financiamiento para comenzar un nuevo emprendimiento sin fines de lucro con base en Centroamérica, y con el que esperábamos contribuir significativamente a nuestras comunidades. Celina, Ken y yo veníamos de diferentes escuelas: trabajo social y salud pública; relaciones corporativas y desarrollo internacional; y administración de empresas, respectivamente. Queríamos impulsar una organización que rompiera esquemas, con sede en la región y una presencia amplia que generara un impacto grande en la salud y educación pública; algo que movilizaría a miles de voluntarios para crear una mejor sociedad; algo que fortalecería la comunicación y la confianza en nuestras sociedades polarizadas.

Seis años después, hemos crecido de 3 personas a más de 100 empleados comprometidos, hemos pasado de tener nuestra sede en El Salvador a una presencia regional en seis países, incluyendo EEUU. Diseñamos e implementamos programas dirigidos a fortalecer la educación y salud pública, y comunidades, por medio de la colaboración público-privada, alianzas inter-institucionales, y metas compartidas. Al final de cualquier proyecto, los involucrados se sienten beneficiarios y benefactores. Esto, para nosotros, representa una intervención exitosa.

Los retos más urgentes que enfrentamos en nuestras comunidades son complejos, y por ende, requieren que elaboremos estrategias integrales y hechas a la medida. Los programas de Glasswing comparten un hilo conductor importante: nos enfocamos en construir en base a fortalezas en vez de necesidades, y presentamos oportunidades concretas para catalizar a personas e instituciones a la acción. Sea en una rehabilitación escolar, o en un entrenamiento de socorristas en soporte de vida avanzado, en todas nuestras intervenciones le apuntamos a la eficiencia, acción comunitaria, participación inter-sectorial, la generación de confianza y el impacto sostenido.

Viendo hacia el futuro, tenemos planeado crecer y profundizar nuestra presencia en la región, impactando a más comunidades. Te invitamos a unirse a nosotros en esta labor de crear más espacios seguros para jóvenes, reclutar más voluntarios para servir como ejemplos a seguir en las escuelas públicas y mejorar la calidad de atención en clínicas públicas que atienden miles de familias. Tu apoyo hará una enorme diferencia en las vidas de las personas con quienes trabajamos, y, tomando un vuelo de 4 horas o una manejada corta, puedes convertirte en voluntario y ver de primera mano el impacto de tu inversión. Esperamos que te sumes a este esfuerzo para cambiar vidas, y ojalá – en el proceso – logremos hacer una diferencia en la tuya.



Diego de Sola
Presidente de Glasswing International

ABOUT GLASSWING

Glasswing International is an innovative non-profit social enterprise that brings together the efforts of institutions and individuals for social change. Based in San Salvador, El Salvador, Glasswing's multidisciplinary team designs and implements public health and education initiatives in the region, that leverage the resources and active participation of the public and private sectors and civil society.

WHO WE ARE

Today, Glasswing is represented by over 100 multi-disciplinary team members in six countries: El Salvador, Guatemala, Honduras, Panama, Costa Rica and the United States and the tens of thousands of volunteers who have worked to transform communities in Latin America.

SOBRE GLASSWING

Glasswing International es una empresa social sin fines de lucro que reúne los esfuerzos de instituciones y particulares para hacer un cambio social positivo. Desde su sede en San Salvador, El Salvador, el equipo multidisciplinario de Glasswing diseña e implementa iniciativas de salud y educación pública en la región apalancando los recursos y la participación activa de los sectores público y privado y de la sociedad civil.

QUIÉNES SOMOS

Hoy en día, Glasswing es representado por más de 100 miembros de un equipo multidisciplinario en seis países: El Salvador, Guatemala, Honduras, Panamá, Costa Rica y los Estados Unidos además de los miles de voluntarios que han trabajado arduamente para transformar comunidades en Latinoamérica.

OUR MISSION AND VISION

Our mission is to promote strategic social investment through the creation of “action networks,” among which are businesses, foundations, governmental and nonprofit organizations, with the aim of encouraging broader societal participation in improving lives.

Our vision is to create a more integrated society in which individuals jointly foster an environment of solidarity and mutual respect, grounded in the fundamental belief in human dignity; one in which each person can harness his or her individual skills to be an agent of change.

NUESTRA MISIÓN Y VISIÓN

Nuestra misión es promover la inversión social estratégica a través de la creación de “redes de acción” entre las cuales están empresas, fundaciones, organizaciones gubernamentales y no gubernamentales con el fin de fomentar una participación social más extensa y mejorar la calidad de vida.

Nuestra visión es crear una sociedad más íntegra en la cual las personas unidas promuevan un ambiente de solidaridad y respeto mutuo, basado en la creencia fundamental del respeto a la dignidad humana; un ambiente en el cual cada persona pueda utilizar sus habilidades para ser un agente del cambio.

ACHIEVEMENTS

Our volunteers have transformed more than 450 schools and communities

Glasswing ha movilizado más de 55,000 voluntarios, invirtiendo más de 400,000 horas de servicio

More than 6,000 healthcare providers and 1st responders have been trained in emergency response

Los programas de Glasswing han beneficiado a más de 500,000 personas

Close to 15,000 people have benefited from Glasswing's maternal-child and community health programs

LOGROS



EDUCATION

Glasswing positions the public school as the center of the community and a critical stakeholder in preventing violence. Public schools are not only particularly susceptible to violence; they can also be the site of the most promising solutions. Through Glasswing's curricular and extra-curricular programs, schools are transformed from a place of potential vulnerability and risk into a powerful opportunity to revert the status quo.

Extreme School Makeovers

Glasswing brings together volunteers from the private-sector, surrounding community, teachers, and students to transform and revitalize school infrastructure, equip learning spaces, and create clean and safe public schools. To date, more than 450 public schools have been transformed throughout the region, resulting in better learning environments, increased attendance, and a greater sense of belonging and school pride. Starbucks, Citibank, AIG, DHL, Candlewood Investments, Avianca and Walmart are among over 60 corporations that invest their human and material resources in improving public school infrastructure, as well as partner organizations like One Kid One World.

EDUCACIÓN

Para Glasswing, la escuela pública es el centro de la comunidad y una institución clave para la prevención de la violencia. Las escuelas públicas no solo son particularmente susceptibles a la violencia; también pueden ser sitios donde encontrar las soluciones más prometedoras. A través de los programas curriculares y extra-curriculares de Glasswing, las escuelas se van transformando de lugares vulnerables y de riesgo a una oportunidad poderosa para cambiar el estatus quo.

Transformaciones extremas de escuelas

Glasswing reúne voluntarios del sector privado, miembros de la comunidad, docentes y alumnos para transformar y revitalizar la infraestructura escolar, equipar espacios de aprendizaje y crear escuelas públicas limpias y seguras. A la fecha, más de 450 escuelas públicas han sido transformadas en la región, resultando en mejores espacios de aprendizaje, aumento en la asistencia de los niños, y un mayor sentido de pertenencia y orgullo escolar. Más de 60 empresas y organizaciones aliadas invierten su recurso material y humano para mejorar la infraestructura de escuelas públicas, incluyendo Unicomer, Aeroman, DelSur, Buffalo Wings, Grupo Roble y Fepade.

Extreme School Makeovers / Transformaciones Extremas de Escuelas



BEFORE / ANTES

The commitment and enthusiasm of volunteers can transform schools and communities. At Glasswing, through our volunteer-led makeovers, we want to make sure students in the public schools not only have roofs that aren't leaking, access to bathrooms, and working kitchens, but also learning and recreational spaces like libraries, science laboratories, playgrounds, and spaces to play soccer and basketball.

AFTER / DESPUÉS

El compromiso y entusiasmo de voluntarios puede transformar escuelas y comunidades. En Glasswing, a través de las transformaciones escolares lideradas por voluntarios, queremos asegurarnos de que los estudiantes tengan techos sin goteras, acceso a servicios sanitarios, cocinas funcionales y espacios de aprendizaje y recreación como bibliotecas, laboratorios de ciencias, parques de juegos y canchas para jugar fútbol y básquetbol.



After-School Clubs

Glasswing's volunteer-led after-school clubs extend the 4.5 hour public school day to keep children and youth off the streets. Glasswing mobilizes volunteers from businesses and communities to serve as positive role models, expose youth to new experiences, build their life skills, and encourage goal-setting. To date, over 25,000 students have participated in Glasswing's extracurricular programs in El Salvador, Guatemala, Honduras and Panama. These include soccer, debate, computers, communications, art, science, leadership, Glee, and English, among others. There are also clubs such as electricity, carpentry and cosmetology that focus on the development of vocational and job readiness skills. These clubs are supported by funding and volunteers from partners such as: Hanesbrands, Chevron, Starbucks, Strachan and McNulty Foundations, Partners of the Americas, Embassy of the United Kingdom, and Avery Dennison.

"The enrollment in my public school has increased since the Glasswing Clubs started. I have parents who come and ask me if the Clubs are going to continue, in order to register their kids a year in advance." Maira, School Director

Clubes Extra-curriculares

Los clubes extra-curriculares de Glasswing son liderados por voluntarios y extienden el día escolar de 4.5 horas para mantener a los jóvenes ocupados y fuera de las calles. Glasswing moviliza a voluntarios de comunidades y empresas vecinas para servir como modelos positivos, exponer a los jóvenes a nuevas experiencias, desarrollar en ellos habilidades para la vida y fomentar el establecimiento de metas. Hasta la fecha, más de 25,000 estudiantes han participado en los programas extracurriculares de Glasswing en El Salvador, Guatemala, Honduras y Panamá. Estos incluyen fútbol, debate, computadoras, comunicaciones, arte, ciencias, liderazgo, Glee e inglés. También hay clubes como los de electricidad, carpintería y cosmetología que se enfocan en el desarrollo de habilidades vocacionales y la preparación para el trabajo. Estos clubes se implementan con recursos y voluntarios de aliados como: Fundación Pestalozzi, El Diario de Hoy, BAC-Credomatic, Nejapa Power, Transactel, Minera San Rafael y Caoba.



Glasswing and USAID: A Regional Partnership

Youth and Community Development Program

Glasswing and the U.S. Agency for International Development (USAID), together with private-sector partners, have launched a regional alliance to support youth and community development in El Salvador, Guatemala, and Honduras. The four-year, \$5 million initiative, will expand Glasswing's "Extreme School Makeover" program to more than 75 schools, creating safer community spaces, providing positive stimulation for students, and generating a sense of pride in schools and communities. The program will also expand Glasswing's volunteer-led extracurricular clubs to at least 32 schools, which help youth develop important life skills and build resilience. The program will mobilize more than 8,000 community and corporate volunteers to serve as role models, and extend the school day through educational, sports, and enrichment programs.

Glasswing y USAID: Una Alianza Regional

Programa de Desarrollo Juvenil y Comunitario

Glasswing y la Agencia de Los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID), junto a otros socios del sector privado, han formado una alianza regional para apoyar a la juventud y al desarrollo de comunidades en El Salvador, Guatemala, y Honduras. Este acuerdo de cuatro años y \$5 millones de dólares extenderá el programa de Glasswing "Transformaciones Extremas de Escuelas" a más de 75 escuelas y generará un sentido de orgullo en las escuelas y las comunidades. El programa también ampliará el programa extra-curricular de Glasswing a más de 32 escuelas, ayudando a desarrollar importantes habilidades para la vida y factores protectores en la juventud. El programa movilizará a más de 8,000 voluntarios corporativos y comunitarios, quienes servirán como modelos a seguir, y ampliarán el día escolar por medio de programas educativos, deportivos y recreativos.

SolucionES

Glasswing is one of five non-profits in the SolucionES partnership, a coalition of local Salvadoran organizations that, together with USAID, are mobilizing \$42 million in programs to prevent crime and violence in more than 50 communities throughout the country. This five-year initiative will work at the municipal level, increase social investment from the private sector in violence prevention, and research the most pressing issues. SolucionES consists of: Fundación Empresarial para el Desarrollo Educativo (FEPADE), Fundación Nacional para el Desarrollo (FUNDE), Fundación Salvadoreña para la Salud y el Desarrollo Humano (FUSAL), Fundación Salvadoreña para el Desarrollo Económico y Social (FUSADES), and Glasswing. It is the largest USAID-led public-private initiative in the hemisphere.

SolucionES

Glasswing es una de cinco instituciones sin fines de lucro de la alianza SolucionES, una nueva unión de organizaciones salvadoreñas, que junto con USAID, están movilizando \$42 millones de dólares en programas de prevención de crimen y violencia en más de 50 comunidades en todo el país. Esta iniciativa de cinco años trabajará a nivel municipal; movilizará mayor inversión social del sector privado en prevención de violencia, e investigará los temas de mayor relevancia. SolucionES es constituida por: Fundación Empresarial para el Desarrollo Educativo (FEPADE), Fundación Nacional para el Desarrollo (FUNDE), Fundación Salvadoreña para la Salud y el Desarrollo Humano (FUSAL), Fundación Salvadoreña para el Desarrollo Económico y Social (FUSADES) y Glasswing. Es la alianza público-privada más grande de USAID en el hemisferio.



Community Centers in Honduras

Currently, Honduras suffers the highest homicide rate in the world. Glasswing and USAID have signed a partnership agreement to implement a program aimed at strengthening educational and enrichment opportunities in at-risk communities in the cities of Tegucigalpa and San Pedro Sula. Under the four-year, \$1.35 million agreement, Glasswing is rehabilitating public school infrastructure to establish multipurpose community spaces in four communities. These spaces are providing healthy recreational opportunities for children, youth, parents, teachers, and other community members in a known and secure place.

Programa de Centros Comunitarios en Honduras

Actualmente, Honduras cuenta con la tasa de homicidio más alta del mundo. Glasswing y USAID firmaron un acuerdo para implementar un programa dirigido al fortalecimiento de oportunidades educativas y recreativas para comunidades de alto riesgo en las ciudades de Tegucigalpa y San Pedro Sula. Dentro del marco del acuerdo de cuatro años y \$1.35 millones, Glasswing está rehabilitando la infraestructura de escuelas públicas para establecer espacios comunitarios multipropósito en cuatro comunidades. Estos espacios están brindando oportunidades esparcimiento sano para niñez, juventud, padres y madres de familias, docentes y otros miembros de la comunidad en un ambiente conocido y seguro.



HEALTH

Glasswing's health initiatives link private-sector, government institutions and community-based efforts in order to ensure integrated and sustainable impact. Glasswing seeks to strengthen public health infrastructure and services throughout the region, broadening access to health services, especially for rural and marginalized populations. Glasswing's public health programs include both the provision of basic and preventative healthcare services to communities in need, and emergency-response training for healthcare personnel and first responders.

Emergency-Response Training

El Salvador, Guatemala, Honduras, and Panama are among the countries with the highest rates of motor vehicle accidents, violent crime, and natural disasters in the world. Despite this, there is a surprising shortage of emergency-response training and equipment for pre-hospital care providers, including police and firefighters. With support from Johnson & Johnson, Motorola Solutions Foundation, Avianca, and Asesuisa. Glasswing is strengthening emergency response systems, providing: basic and advanced life support training to over 6,000 healthcare providers, responders and municipal staff; risk mitigation training to over 2,500 community leaders; as well as equipping over 150 ambulances with resuscitation and immobilization supplies. Glasswing coordinates with public and bilateral institutions, such as USAID's Office of Foreign Disaster Assistance (OFDA) and the United Nations. Glasswing is also a certified American Heart Association training center.

SALUD

Las iniciativas de salud de Glasswing vinculan el sector privado, instituciones gubernamentales y esfuerzos basados en la comunidad con el propósito de garantizar un impacto integral y sostenible. Glasswing busca fortalecer la infraestructura y servicios de salud pública en la región, ampliando el acceso a servicios de salud, especialmente a poblaciones rurales y marginadas. Los programas de Glasswing incluyen tanto la provisión de servicios básicos y preventivos para comunidades de bajos recursos, como la capacitación en respuesta ante emergencias para personal de salud y socorristas.

Capacitación en Respuesta ante Emergencias

El Salvador, Guatemala, Honduras, y Panamá son algunos de los países con los índices más altos de accidentes de tránsito, crímenes violentos y desastres naturales de todo el mundo. A pesar de esto, existe una gran escasez de capacitación en respuesta rápida y efectiva durante emergencias, así como una carencia de equipo para socorristas, incluyendo policías y bomberos. Con apoyo de empresas, Glasswing está fortaleciendo sistemas de emergencias, brindando: capacitaciones en soporte de vida básico y avanzado a más de 6,000 proveedores de salud, socorristas y personal municipal; capacitación en mitigación de riesgos a más de 2,500 líderes comunitarios; además de equipar más de 150 ambulancia con insumos necesarios para resucitar e inmovilizar a pacientes. Glasswing también coordina con instituciones públicas y bilaterales, como la Oficina de USAID de Asistencia en Desastres (OFDA) y las Naciones Unidas. Glasswing también está certificada como centro de entrenamiento de la Asociación Americana del Corazón.



Community and Maternal-Child Health

Glasswing seeks to strengthen health services at the primary care level by providing pediatricians and nurses in communities where there is a need for them in public clinics. Glasswing also trains staff at these clinics on prevention strategies for malnutrition, high risk pregnancies, chronic diseases, and sexually transmitted diseases, among others. As a result, more than 5,000 children have guaranteed access to a pediatrician, over 15,000 people have access to preventative health services, and hundreds of women participated in a cervical cancer prevention program. These programs are implemented in long-term in partnerships with institutions such as: Duke Energy, the Embassy of German Embassy, Basic Health and Macauley Foundation.

Early-Childhood Stimulation

The first 3 years of a child's life the most important developmental phase throughout the lifespan is highly influenced by an infant's environment. According to the World Health Organization (WHO), each year, more than 200 million children under five years old fail to reach their full cognitive potential. For this reason, Glasswing implements early childhood stimulation programs as part of its community health work, training hundreds of mothers, teachers, grandmothers, nurses, and other caretakers on early stimulation techniques for infants and pre-school children.

Salud Materno-infantil y Comunitaria

Glasswing busca fortalecer los servicios de salud en el nivel primario a través de la contratación de pediatras y enfermeras para establecimientos de salud en comunidades donde hay poco acceso a estos recursos. Glasswing también capacita al personal de las clínicas en estrategias de prevención para la desnutrición, embarazos de alto riesgo, enfermedades crónicas y enfermedades de transmisión sexual, entre otros. Como resultado, más de 5,000 niños tienen acceso garantizado a un pediatra, más de 15,000 personas tienen acceso a servicios de salud preventivos, y cientos de mujeres participan en un programa de prevención de cáncer cervical. Estos programas son implementados a largo plazo en alianza con instituciones como Fundación Raíces, Fundación Meza Ayau, Ingenio el Ángel y Tefex.

Estimulación Temprana

Los primeros 3 años de vida de un niño - la fase de desarrollo más importante en la vida - son altamente afectados por el ambiente en el cual se encuentra un bebé. Según la Organización Mundial de la Salud (OMS), cada año, más de 200 millones de niños y niñas menores de 5 años no logran llegar a su potencial cognitivo. Por esta razón, Glasswing implementa, dentro de sus programas de salud comunitaria, programas de estimulación temprana, entrenando a madres, docentes, abuelas, enfermeras y otras personas que cuidan a niños en técnicas de estimulación temprana para recién nacidos y niñez en edad pre-escolar.



Girls' Clubs

Girls' Club is an after-school program led by Glasswing volunteers that aims to strengthen the self-esteem, leadership abilities, knowledge about health, and financial management skills of pre-adolescent girls and adolescents. The program is based on successful models, such as that of the Population Council, and has sparked in them an enthusiasm for learning about subjects ranging from nutrition to choosing a profession. In addition to discussions about physical and mental health, managing a budget, first aid and other important topics, the girls have learned that they can achieve goals if they commit and work hard. Citi Foundation and the US Government's PEPFAR support these Clubs, which build the life skills and resilience of vulnerable girls and adolescents, and help them protect themselves and each other from the risks they face from childhood to adolescence.

Club de Niñas

El Club de Niñas es un programa extracurricular liderado por voluntarios de Glasswing que tiene como objetivo fortalecer la autoestima, las habilidades de liderazgo, el conocimiento de la salud y las habilidades financieras de niñas pre-adolescentes y adolescentes. El programa está basado en modelos exitosos, como el del Consejo de Población en EEUU y ha despertado en las niñas un entusiasmo por aprender sobre temas como nutrición y sus aspiraciones profesionales. Además de conversaciones sobre su salud física y mental, como manejar un presupuesto, primeros auxilios y otros temas de importancia, las niñas han aprendido que pueden lograr sus metas si se comprometen y trabajan duro por ellas. En este Club, desarrollan habilidades para la vida y factores protectores que les ayuda a resguardarse individualmente, y entre amigas, ante los riesgos que enfrentan en su niñez y su adolescencia.



Road Safety

Road safety particularly among pedestrians is one of the most pressing public health issues in the region, according to the World Health Organization. For this reason, Glasswing has teamed up with partners such as Asesuisa, SAB Miller, and the US Government's Millennium Challenge Corporation to implement a road safety program that provides pedestrian education and awareness initiative. Training, drinking and driving prevention, as well as making school zones safer through traffic signals, crossing signs, speed-bumps and other mitigation efforts including the provision of security materials. To date, over 18,000 community members, teachers, and students, have been trained in road safety.

Seguridad Vial

La seguridad en las calles - especialmente para los peatones - es uno de los problemas de salud más acuciantes de la región, según la Organización Mundial de la Salud (OMS). Para combatir estas estadísticas alarmantes, Glasswing ha unido esfuerzos con aliados como Asesuisa, SAB Miller y el Fondo del Milenio del gobierno de EEUU para implementar un programa de seguridad vial. Esta iniciativa brinda educación y concientización peatonal, prevención de conducción temeraria, además de establecer zonas de seguridad escolar por medio de señalización, túmulos y otras acciones de mitigación, incluyendo la provisión de materiales de seguridad para las escuelas. Hasta la fecha, más de 18,000 miembros de la comunidad incluyendo a estudiantes, han sido entrenados en medidas de seguridad vial.

VOLUNTEERING / VOLUNTARIADO

"For me, the volunteers are important...they are teachers for our education and for the soul."

Jacqueline, 6th grade

"Los voluntarios son personas que nos expresan que les interesa que nosotros aprendamos y dan su tiempo para estar con nosotros."

Boris, 8º grado

"The Clubs led by volunteers are very important because they help my daughter with her development and her self-esteem."

Mother of Stefany, 6th grade

"Me gusta la norma que pusimos en el club que estoy con mi voluntario: NUNCA DECIR NO PUEDO."

Brandon, 4º grado

"If it weren't for our volunteers we wouldn't be where we are today. They changed our lives."

Alex, 10th grade

"Los voluntarios nos han hecho cumplir nuestros sueños. Hos ha hecho mejorar demasiado. Han cambiado mucho nuestro pensamiento. Nos han ayudado a organizarnos y a todo".

Erika, 9º grado

Glasswing
INTERNATIONAL

NADIE
puede ser
como
TÚ.

POR ESO COMPÁRTELO !

vivoluntario | The giving card

Es una tarjeta de promociones que obtienen los voluntarios como un reconocimiento a su esfuerzo mediante descuentos. Éstos pueden ser redimidos en las entidades y tiendas participantes. La tarjeta tiene el propósito de inspirar solidaridad en el voluntariado y apelar a la responsabilidad social de las empresas. Es un compromiso de país para transformar comunidades en El Salvador.



BEYOND 2014

Over the past 6 years, thanks to the success of Glasswing's work with both public and private sector partners, as well as communities, we have expanded throughout the region. In the next 3 years, Glasswing aims to reach 1 million beneficiaries, transform 1,000 public schools and hundreds of communities, and mobilize over 100,000 volunteers throughout Central America.

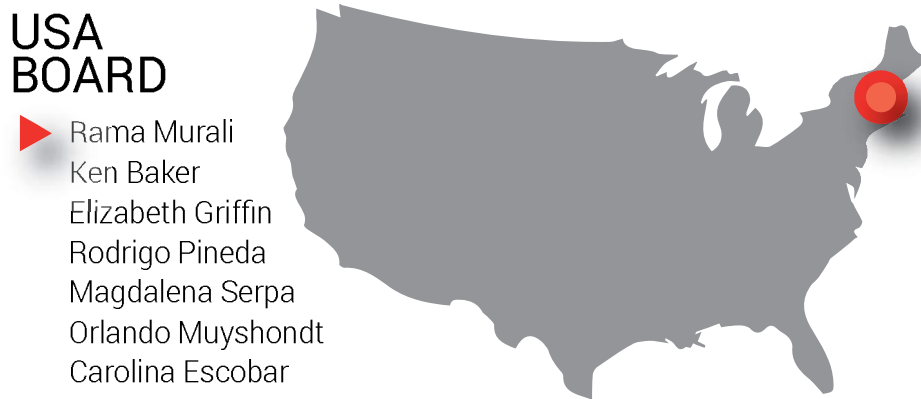
MÁS ALLÁ DEL 2014

En los últimos 6 años, gracias a los logros del trabajo de Glasswing con aliados de los sectores público y privado, así como comunidades, hemos expandido operaciones en toda la región. En los próximos 3 años, Glasswing tiene como meta beneficiar a 1 millón de personas, transformar 1,000 escuelas y cientos de comunidades y movilizar más de 100,000 voluntarios en Centroamérica.

NUESTRA JUNTA DIRECTIVA OUR BOARD MEMBERS



USA BOARD



OUR UNIQUE MODEL

Glasswing's headquarters are in Central America, where we implement all of our programs. As a result, our local teams identify needs, set objectives and develop the initiatives to empower local communities. Our US office provides support with limited staff along with a team of volunteer technical experts and advisors.

The Glasswing value:

- **95 cents of every dollar goes to programs**
- **Headquarters and decision-making in Central America**
- **Thousands of volunteers are empowered and add value to our programs**

NUESTRO MODELO INNOVADOR

La sede de Glasswing se encuentra en Centroamérica, donde ponemos en práctica todos nuestros programas. De esta forma, nuestros equipos locales identifican las necesidades, establecen los objetivos y desarrollan iniciativas congruentes que empoderan a las comunidades locales. Nuestra oficina en los E.E.U.U. brinda apoyo con personal limitado, junto con un equipo de expertos técnicos voluntarios y asesores.

El valor de Glasswing descansa en tres factores:

- **95 centavos de cada dólar se destinan a programas**
- **Sede y toma de decisiones en Centroamérica**
- **Miles de voluntarios son empoderados y agregan valor a nuestros programas**

FINANCIAL INFORMATION INFORMACION FINANCIERA

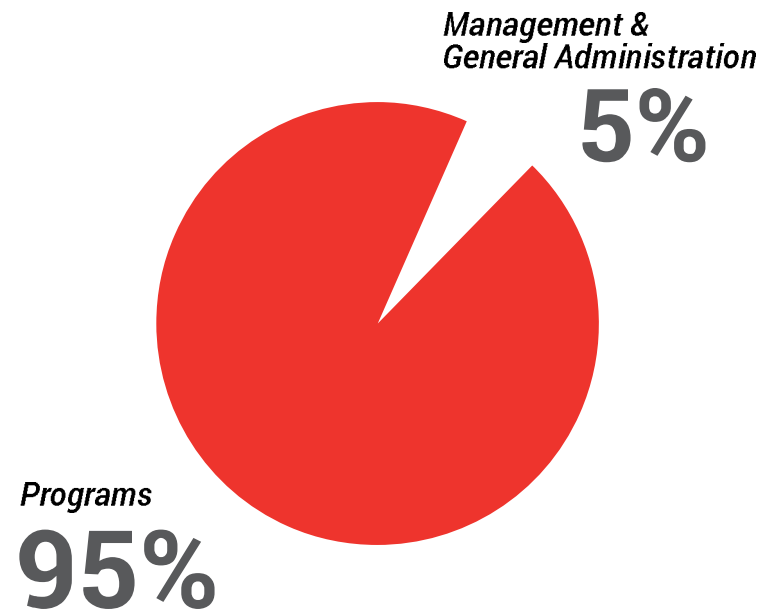
GLASSWING INTERNATIONAL

Statement of Activities

For the year ending December 31, 2012 and 2011
(Expressed in United States Dollars)

		2012	2011
Support and Revenue			
Cash Donations	US\$	2,075,316	1,333,768
In-kind Donations		868,198	347,396
Total Support		2,943,514	1,681,164
Interest Income		2,288	2,305
Total Revenue		2,288	2,305
Total Support and Revenue		2,945,802	1,683,469
Expenses			
General y Administrative expenses		154,691	77,879
Program Services		2,642,429	1,564,253
Total Expenses		2,797,120	1,648,426
Change in Net Assets	US\$	148,682	35,043

ALLOCATION OF EXPENSES





ENERO / JANUARY



Lunes / Monday	Martes / Tuesday	Miércoles / Wednesday	Jueves / Thursday	Viernes / Friday	Sábado / Saturday	Domingo / Sunday
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

GLEE CLUB

The Glee Club was created to develop artistic abilities and life skills in students through music and dance. The project seeks to improve self-esteem, communication skills and self-expression. It also creates a space for dialogue among students and with their role models. They also participate in an inter-school 'Gleefest' annually.

CLUB GLEE

Club Glee fue creado para desarrollar en los estudiantes habilidades artísticas y para la vida a través del canto y baile. Mejoran su auto-estima, destrezas de comunicación y expresión. Sostienen diálogos entre ellos y con sus líderes sobre temas de interés e importancia para ellos. También participan en un 'Gleefest' inter-escolar anualmente.



FEBRERO / FEBRUARY



DISCOVERY CLUB

The Discovery Club looks to instill curiosity and creativity through workshops that allow students to discover different objects, animals, phenomena, and every-day situations, where they can create, understand and explain a world filled with mystery. Students develop scientific experiments and activities that contribute to the exploration of science and culture.

CLUB DISCOVERY

Club Discovery estimula la curiosidad y creatividad a través de talleres y sesiones que permiten descubrir diferentes objetos, fenómenos, animales y situaciones cotidianas donde pueden crear, entender y explicar nuestro mundo tan lleno de misterios. Desarrollan experimentos científicos y actividades de exploración cultural y educativa que contribuyen al aprendizaje.

Lunes / Monday	Martes / Tuesday	Miércoles / Wednesday	Jueves / Thursday	Viernes/ Friday	Sábado/ Saturday	Domingo/ Sunday
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28		



MARZO / MARCH



GREEN CLASSROOM

Glasswing, Duke Energy Guatemala, and G-22, inaugurated the first Aula Semilla, a 'green' classroom in a public school in Escuintla, Guatemala, with the intention to expand to other rural communities. *"Observing the environmental impact in our region made us realize that we could help mitigate these effects by spreading knowledge through investment in this project,"* said Hugo Ferrer, Director and President of Duke Energy.

AULA SEMILLA

Glasswing, Duke Energy Guatemala y G-22, inauguraron la primera Aula Semilla, un aula 'verde,' en una escuela pública en Escuintla, Guatemala, con la intención de ampliar a otras comunidades rurales. *"Al ver el impacto ambiental en nuestra región nos dimos cuenta de que podíamos ayudar a mitigar estos efectos a través de la difusión de conocimientos mediante la inversión en este proyecto,"* dijo Hugo Ferrer, Director General y Presidente de Duke Energy.

Lunes / Monday	Martes / Tuesday	Miércoles / Wednesday	Jueves / Thursday	Viernes/ Friday	Sábado/ Saturday	Domingo/ Sunday
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24 31	25	26	27	28	29	30



ABRIL / APRIL



VIVOLUNTARIO

VIVOLUNTARIO is a membership discount card for use in participating stores and restaurants that all Glasswing volunteers receive as recognition for their efforts. The purpose of the card is to inspire solidarity among volunteers and corporate social responsibility in companies.

VIVOLUNTARIO

VIVOLUNTARIO es una tarjeta de membresía y promociones que obtienen todos los voluntarios de Glasswing como un reconocimiento a su esfuerzo mediante descuentos que pueden ser redimidos en tiendas y restaurantes participantes. La tarjeta tiene el propósito de inspirar solidaridad en el voluntariado y apelar a la responsabilidad social de las empresas.

Lunes / Monday	Martes / Tuesday	Miércoles / Wednesday	Jueves / Thursday	Viernes/ Friday	Sábado/ Saturday	Domingo/ Sunday
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				



MAYO / MAY



INTER-SCHOOL TOURNAMENTS

Glasswing organizes inter-school activities and tournaments. Soccer, Debate and Communications Clubs - led by volunteers from Hanesbrands, Chevron, Diario de Hoy, and Transactel - participate in bi-annual tournaments also supported by USAID. These are designed to promote teamwork, critical thinking, inter-personal communication, and leadership.

TORNEOS INTER-ESCOLARES

Glasswing organiza actividades y torneos inter-escolares. Clubes de Fútbol, Debate, y Comunicaciones – liderados por voluntarios de Hanesbrands, Chevron, Diario de Hoy y Transactel – participan en torneos semestrales, apoyados por USAID. Estos están diseñados para desarrollar habilidades de trabajo en equipo, pensamiento crítico, comunicación inter-personal y liderazgo.

Lunes / Monday	Martes / Tuesday	Miércoles / Wednesday	Jueves / Thursday	Viernes / Friday	Sábado / Saturday	Domingo / Sunday
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	



Give
& Gain
DAY 2013

EL SALVADOR

Glasgow Wine
INTERNATIONAL

EL SALVADOR

EL SALVADOR

EL SALVADOR

EL SALVADOR

JUNIO / JUNE



GIVE & GAIN

"For me, being a volunteer educator is an enormous privilege. Being able to share with kids that have such a desire to learn and so many dreams, is also what makes it a huge responsibility year in advance."

Maritza, Volunteer

GIVE & GAIN

"Me gusta motivar a los chicos con los que trabajo, y creo en la motivación como motor de su desarrollo académico."

Andy, Voluntario

"Es una responsabilidad de guiar a niños de quienes estoy aprendiendo."

Ivette, Voluntaria

Lunes / Monday	Martes / Tuesday	Miércoles / Wednesday	Jueves / Thursday	Viernes / Friday	Sábado / Saturday	Domingo / Sunday
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23 30	24	25	26	27	28	29



JULIO / JULY



ACCESS TO POTABLE WATER

80% of the water in the communities where Glasswing works is collected from artisanal wells, which makes it impossible to verify its quality. For this reason, filters are distributed which help to sanitize the water for consumption.

ACCESO A AGUA POTABLE

En las comunidades donde trabajamos, 80% del agua proviene de pozos artesanales y no se puede garantizar su calidad. Por lo tanto, se distribuyen filtros, los cuales ayudan a potabilizar el agua para el consumo.

"Estoy muy contenta porque ya podremos filtrar el agua y tomarla con más seguridad; acá en la comunidad todos tomamos agua del lago y no es agua limpia y ahora que la filtraremos el consumo será 100% limpia".

Karla Lemus, Beneficiaria.

Lunes / Monday	Martes / Tuesday	Miércoles / Wednesday	Jueves / Thursday	Viernes / Friday	Sábado / Saturday	Domingo / Sunday
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			



AGOSTO / AUGUST



GIRLS CLUB

"I would be hard-pressed to find a more rewarding and humbling experience than being a volunteer for the girl club. Witnessing their transformation from quiet, insecure girls to empowered, articulate, and strong women was endlessly inspirational. I'm extremely honored and privileged to have taken part in their positive development."

Nicole, Girls Club Mentor

CLUB DE NIÑAS

"Aun que yo sea la mentora para el grupo, ha sido un gran aprendizaje también para mi compartir con estas niñas. Desde que comenzamos hace un año, me da mucha ilusión preparar las clases cada semana, pensando en mi propia juventud y todas las preguntas e inquietudes que tenía a esa edad tan vulnerable. Me siento enriquecida y afortunada de tener esta oportunidad."

Lucía, Mentora Club de Niñas

Lunes / Monday	Martes / Tuesday	Miércoles / Wednesday	Jueves / Thursday	Viernes/ Friday	Sábado/ Saturday	Domingo/ Sunday
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31



SEPTIEMBRE / SEPTEMBER



USAID REGIONAL

“At Hanes we have seen on a regional level, that our work with Glasswing not only helps us connect with and empower our communities, but it also has a profound impact on our employees”.

Teddy Mendoza, Corporate Social Responsibility, Hanesbrands

USAID REGIONAL

“En Hanes hemos visto a nivel regional, que nuestro trabajo con Glasswing no sólo nos ayuda a conectarnos con y la autonomía de las comunidades, pero también tiene un profundo impacto en nuestros empleados”.

Teddy Mendoza, Responsabilidad Social Corporativa, Hanesbrands

Lunes / Monday	Martes / Tuesday	Miércoles / Wednesday	Jueves / Thursday	Viernes / Friday	Sábado / Saturday	Domingo / Sunday
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					



OCTUBRE / OCTOBER



GLOBAL DIGNITY DAY

Since 2012, Glasswing has joined the Global Dignity Day (www.globaldignity.org) movement, a worldwide celebration that looks to promote a sense of value and self-worth among students, through visits from trained “ambassadors”, who establish dialogue in the classroom to enrich knowledge and address conceptions of what dignity is and its importance.

DÍA GLOBAL DE LA DIGNIDAD

Desde el 2012, Glasswing se ha unido el movimiento del Día Global de la Dignidad, una celebración a nivel global que busca promover un sentido de valor y auto-estima entre el alumnado, por medio de visitas de “embajadores” entrenados, que establecen diálogo en las aulas para enriquecer el conocimiento sobre lo que es la dignidad y su importancia.

Lunes / Monday	Martes / Tuesday	Miércoles / Wednesday	Jueves / Thursday	Viernes/ Friday	Sábado/ Saturday	Domingo/ Sunday
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		



NOVIEMBRE / NOVEMBER



EMERGENCIAS

Between 2008 and 2013, we have certified more than 6,000 first responders and medical personnel in emergency response and trauma care. Each one of these 6,000 people provides care for a minimum of 2,000 emergencies each year. This means that millions of emergency patients are better cared for thanks to this program. *"Knowing that now I can save a life – there is nothing better."* Vilma, Red Cross Volunteer

EMERGENCIAS

Del 2008 hasta el 2013, hemos logrado certificar a más de 6,000 socorristas y personal médico en atención de emergencias y manejo del trauma. Cada una de estas 6,000 personas atiende un mínimo de 2,000 emergencias anuales. Esto significa que millones de pacientes de emergencias se atienden mejor gracias a este programa.

"Saber que ahora puedo salvar una vida – no hay nada mejor."
Vilma, Voluntaria Cruz Roja

Lunes / Monday	Martes / Tuesday	Miércoles / Wednesday	Jueves / Thursday	Viernes/ Friday	Sábado/ Saturday	Domingo/ Sunday
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30



DICIEMBRE / DECEMBER



MANOS A LA OBRA

“Manos a la Obra” is Glasswing-led days of civic pride in which the population, government, and local business are invited to form part of a volunteer effort to repair and revitalize public community spaces. The activity engenders solidarity among residents and engage them in generating grass-roots solutions to local challenges.

MANOS A LA OBRA

“Manos a la Obra” es un día de orgullo cívico, impulsado por Glasswing, en el que se invita a la población, gobierno local y empresas vecinas a formar parte de un esfuerzo voluntario para reparar y revitalizar espacios comunitarios. Esta actividad fomenta la solidaridad entre ciudadanos, catalizando la creación de soluciones propias a retos locales.

Lunes / Monday	Martes / Tuesday	Miércoles / Wednesday	Jueves / Thursday	Viernes / Friday	Sábado / Saturday	Domingo / Sunday
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				



El Salvador

Calle Los Eucaliptos #243
Colonia Las Mercedes
San Salvador, El Salvador
info@glasswing.org
Tel. (503) 2252-1414
Tel. (203) 659-0367 U.S. based line

USA

FDR Station PO BOX 455
New York, NY 10150
mloyka@glasswing.org
Tel. (646) 370-1930

Guatemala

Via 9, 5-04, Zona 4
Edificio G-22, Nivel 2
ggarcia@glasswing.org
Tel. (502) 2331-6368

Honduras

Edificio # 2340, Local No. 101
Boulevard Suyapa
Colonia Florencia Norte
Tegucigalpa, Honduras
maflores@glasswing.org
Tel. (504) 2280-9932 ext. 101

Panamá

Via Principal El Crisol,
Corregimiento Jose Domingo
Espinar Lotes #4 y 5
Panama City, Panama
lborgonovo@glasswing.org
Tel. (507) 217-3307

@GlasswingI



/GlasswingV

@GlasswingInt

